

Deutsch-Französische Studientagung

„Junge Flüchtlinge im deutsch-französischen
Jugendaustausch“

...mit Unterstützung des DFJWs

Séminaire Franco-Allemand

« Des jeunes réfugiés aux rencontres
franco-allemandes »

...avec le soutien de l'OFAJ



Termin: 29.10 – 01.11.2015

Ort: Martin-Butzer-Haus
Jugendbildungsstätte der Evangelischen
Kirche der Pfalz
Martin-Butzer-Straße 36
67098 Bad Dürkheim
Tel.: 06322-9522-0
Fax: 06322-9522-50

Anreise: siehe Anlagen

Anmeldung: aej-Geschäftsstelle
Marianne Malten
Otto-Brenner-Str. 9
30159 Hannover
Tel.: +49-511-1215-164
Fax: +49-511-1215-299
E-Mail: mm@aej-online.de

Teilnahmegebühr: 75 €
Fahrtkostenerstattung ist möglich bis maximal
doppeltem Tabellensatz des DFJWs.

Anmeldung bis zum **15. Oktober 2015**. Denkt bitte
daran, eure französischen Partner(innen) einzula-
den!

www.evangelische-jugend.de

Dates: 29.10 au 01.11.2015

Lieu: Martin-Butzer-Haus
Jugendbildungsstätte der Evangelischen
Kirche der Pfalz
Martin-Butzer-Straße 36
67098 Bad Dürkheim
Tel.: 06322-9522-0
Telefax: 06322-9522-50

Arrivée: voir annexes

Inscriptions: Alliance Nationale des YMCA
Cédric Graser
5, Place de Vénétie
75013 Paris
Tel.: +33-1-45 83 62 63
E-Mail: c.graser@ymca.fr

Frais d'inscription: 75 €
Un remboursement des frais de voyage pouvant
aller jusqu'au double taux de la grille OFAJ est
possible.

Merci de vous inscrire au plus tard le
15 octobre 2015. Pensez à envoyer une invita-
tion à vos partenaires !

www.ymca.fr

Deutsch-Französische Studientagung

„Junge Flüchtlinge im deutsch-
französischen Jugendaustausch“

29.10. — 01.11.2015

Séminaire Franco-Allemand
« Des jeunes réfugiés aux rencontres
franco-allemandes »

In Kooperation/une coopération de aej et UCJG

OFAJ
DFJW

www.dfjw.org

Programm/Programme

Donnerstag, 29. Oktober 2015

18.00 Uhr: Beginn mit dem Abendessen, Vorstellung der Teilnehmenden, Erwartungen

Freitag, 30. Oktober 2015

Auswertung und Vorbereitung der bi- und trinationalen Programme von 2014 bzw. 2015, Präsentation eigener Projekte

Samstag, 31. Oktober 2015

Thematische Einführung mit Fachleuten aus der Jugendhilfe, Austausch in Arbeitsgruppen, Präsentation der Ergebnisse im Plenum

Sonntag, 01. November 2015

Informationen über Fördermöglichkeiten beim DFJW, Auswertung der Tagung
Ende: ca. 13.00 Uhr mit dem Mittagessen

Jeudi, 29 octobre 2015

18 heures: Accueil avec le dîner, présentation du séminaire et des participants, définition des attentes de chacun

Vendredi, 30 octobre 2015

Évaluation et préparation des projets pilotes, transfrontaliers ou trinationaux en 2014 – 2015, présentation des projets actuels

Samedi, 31 octobre 2015

Introduction à la thématique avec des intervenants extérieurs, travail en groupe pour approfondir l'échange thématique, retour en plénière, présentation des résultats

Dimanche, 01 novembre 2015

Informations sur les modes de subvention et dotation de l'OFAJ, évaluation du séminaire
Fin: vers 13 h après le déjeuner

Eingeladen sind...

...Haupt- und Ehrenamtliche, die 2014 oder 2015 deutsch-französische und internationale Jugendbegegnungen durchgeführt haben. Die Tagung ist für Fortgeschrittene und Anfänger(innen). Teilen Sie Ihre Erfahrungen aus der deutsch-französischen Jugendarbeit mit uns!

Es gibt drei Schwerpunkte:

- Studientag zum Thema „Junge Flüchtlinge im deutsch-französischen Jugendaustausch“
- Auswertung der bi- oder trinationalen Programme 2014 und 2015
- Aktuelles aus dem DFJW

Junge Flüchtlinge im deutsch-französischen Jugendaustausch

Millionen Menschen sind weltweit auf der Flucht - vor Kriegen, Armut und Verfolgung. Viele Flüchtlinge setzen sich und ihre Familie großen Gefahren aus, um einen sicheren Ort zu erreichen, an dem sie ihre Existenz neu aufbauen können. Ein kleinerer Teil davon erreicht unsere beiden Länder und stellt unsere Gesellschaften vor Herausforderungen, die ihnen lange nicht mehr begegnet sind. Auch viele Kinder und Jugendliche sind Teil der Fluchtbewegung. Wir wollen gemeinsam mit Expertinnen und Experten darüber beraten, wie wir in unserer Arbeit mit der neuen Situation umgehen und welche Angebote des Jugendaustauschs wir eröffnen können.

Sont invitées...

...Les personnes ayant animé en 2014 ou 2015 un échange de jeunes franco-allemand ou international. Les anciens qui souhaitent partager avec nous leurs expériences et les débutants qui s'intéressent aux échanges franco-allemands ou internationaux. Venez partager avec nous, votre expérience sur le travail avec la jeunesse franco-allemande.

Il y a trois sujets :

- Séminaire « Des jeunes réfugiés aux rencontres franco-allemandes »
- Évaluation des programmes bi- ou trinationalaux en 2014 et 2015
- Actualité de l'OFAJ

Des jeunes réfugiés aux rencontres franco-allemandes

Partout dans le monde, des millions de personnes fuient la guerre, la pauvreté et la persécution. Beaucoup de réfugiés s'exposent eux-mêmes et leurs familles au danger afin d'atteindre un endroit plus sûr dans lequel ils pourront recommencer une nouvelle vie. Une partie d'entre eux est arrivée dans nos deux pays et pose à nos sociétés de nouveaux défis auxquels nous n'avons pas été confrontés depuis longtemps. Beaucoup d'enfants et de jeunes font partie de cet exode, c'est pourquoi nous voulons ensemble consulter des experts, pour déterminer et réfléchir à comment dans ce contexte particulier, nous pouvons adapter notre travail et quelles propositions nous pouvons offrir dans le cadre de nos échanges de jeunes.